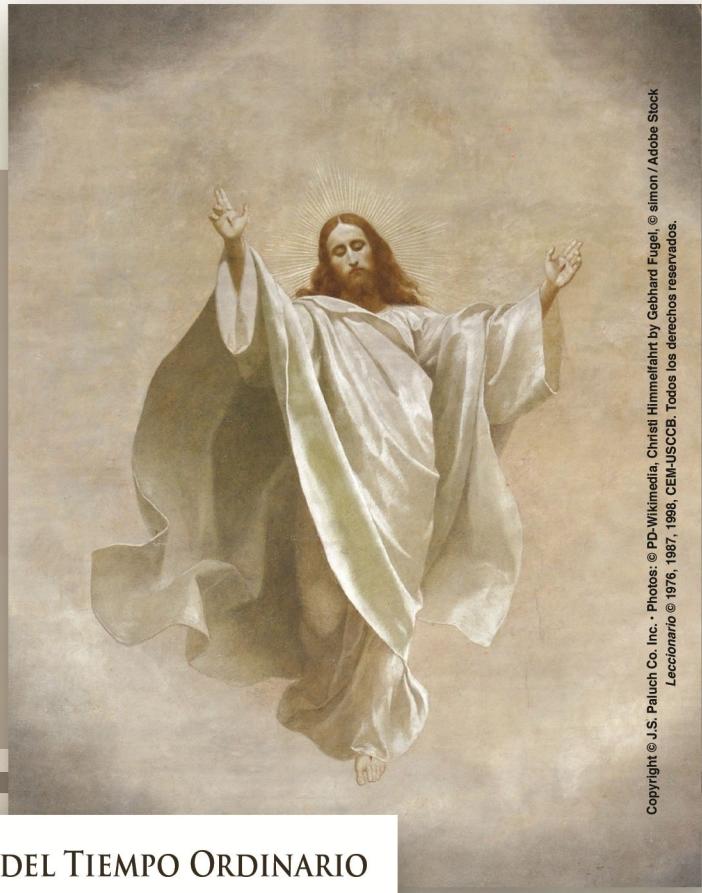


NOVIEMBRE  
14  
2021

Jesús dijo a sus discípulos:  
“Entonces verán venir  
al Hijo del hombre  
sobre las nubes con  
gran poder y majestad”.

MARCOS 13:26

TRIGÉSIMO TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © PD-Wikimedia, Christi Himmelfahrt by Gebhard Fugel, © simon / Adobe Stock  
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

## Esta semana de un vistazo

**Domingo noviembre 14**  
6:00pm - Asamblea / RCC

**Martes noviembre 16**  
8:15pm - Hijos de María Santísima  
8:15pm - Medalla Milagrosa

**Miércoles noviembre 17**  
5:00pm - Rosario de Sanación

**Jueves noviembre 18**  
7:00pm - Emaús Mujeres  
7:00pm - Ensayos Generales  
(para el 12 de Diciembre)

**Viernes noviembre 19**  
7:30pm - Emaús Hombres  
7:30pm - Peregrinos en Pareja  
7:30pm - Grupo de Jóvenes (18-25)

**Sábado noviembre 20**  
6:00pm - Misa Juvenil (Ingles)  
7:00pm - Padres y Madres Orantes  
7:00pm - Grupo de Jóvenes (13-17)

**Domingo noviembre 21**  
6:00pm - Asamblea / RCC

## DIRECTORIO

**Párroco:**

Rev. Leo Tiburcio, CM

**Vicario:**

Rev. Hugo A. Medellin,  
CM

**Diácono:**

Eduardo Bernal

**Directora de  
Formación en la Fe**

Adilia Rodríguez.  
Ext. 2

**Secretaria**

Gloria Sierra. Ext. 3.1

**Director  
Administrativo**

Richard Sierra. Ext. 4

**Director de Música**

Juan M. Cajero. Ext. 3.3

**Editor de  
Comunicaciones:**

Kilver Fuentes Ext. 7

**Directora****Casa Marillac:**

Yesenia Echevarría

**Asistente**

**Administrativa/Social:**  
Máxima Torres

## HORARIO DE MISAS

**Martes:** 7:30 pm  
**Miér. -Vier.:** 12 pm

**Sáb.** (Inglés): 6 pm  
**Domingo (Español):**

6 am | 8 am | 10 am  
12 pm | 2 pm | 5 pm

## HORARIO DE OFICINA

Martes a viernes  
9:00 a.m. - 4:00 p.m.



6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte NC 28214 | Teléfono 704-391-3732  
nsguadalupe@bellsouth.net | www.parroquiansguadalupe.com

# EL REINO DE DIOS

Las lecturas de hoy, señalando el fin de los tiempos, hablan de la venida del Reino de Dios, cuando Dios hará nuevas todas las cosas. En Cristo, este tiempo ya ha comenzado. Nosotros, por nuestra vigorosa vigilancia, podemos avanzar el Reino de Dios. Podemos sanar corazones rotos, cautivos, difundir las buenas noticias. Aún así, el Reino de Dios no estará completo sin la segunda venida de Cristo. Nuestra asamblea eucarística semanal es un signo de la plenitud del fin de los tiempos. En la misa, nos unimos como asamblea para recordar y reivindicar la historia de Jesús como la nuestra. Juntos damos gracias a Dios por los muchos dones que nos otorga. Recibimos alimento en esa comida sencilla pero profunda. Y nuestro ser débil y cansado se vigoriza y transforma por el poder de Cristo, para que podamos llegar a ser signos eficaces del reino de Dios presente y por venir.

Copyright © J. S. Paluch Co.



## LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Serán salvados cada uno de los que estén inscritos en el libro (Daniel 12:1-3).

**Salmo** — Enséñanos, Señor, el camino de la vida (Salmo 16 [15]).

**Segunda lectura** — Donde hay perdón, ya no hay ofrenda por el pecado (Hebreos 10:11-14, 18).

**Evangelio** — Nadie sabe cuándo será el día ni la hora (Marcos 13:24-32).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

## LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Mac 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63;  
Sal 119 (118):53, 61, 134, 150, 155, 158; Lc 18:35-43

Martes: 2 Mac 6:18-31; Sal 3:2-7; Lc 19:1-10

Miércoles: 2 Mac 7:1, 20-31; Sal 17 (16):1bcd, 5-6, 8b, 15; Lc 19:11-28

Jueves: 1 Mac 2:15-29; Sal 50 (49):1b-2, 5-6, 14-15; Lc 19:41-44  
(para la memoria de la Dedicación)

Hch 28:11-16, 30-31; al 98 (97):1-6; Mt 14:22-33

Viernes: 1 Mac 4:36-37, 52-59; 1 Cr 29:10bcd, 11-12; Lc 19:45-48

Sábado: 1 Mac 6:1-13; Sal 9:2-4, 6, 16, 19; Lc 20:27-40

Domingo: Dn 7:13-14; Sal 93 (92):1-2, 5; Ap 1:5-8; Jn 18:33b-37

# LECTURAS DEL 14 DE NOVIEMBRE

## PRIMERA LECTURA

### Dn 12, 1-3

En aquel tiempo, se levantará Miguel, el gran príncipe que defiende a tu pueblo. Será aquél un tiempo de angustia, como no lo hubo desde el principio del mundo. Entonces se salvará tu pueblo; todos aquellos que están escritos en el libro. Muchos de los que duermen en el polvo, despertarán: unos para la vida eterna, otros para el eterno castigo. Los guías sabios brillarán como el esplendor del firmamento, y los que enseñan a muchos la justicia, resplandecerán como estrellas por toda la eternidad.

## SALMO RESPONSORIAL

### Salmo 15

R. Enséñanos, Señor, el camino de la vida.

El Señor es la parte que me ha tocado en herencia: mi vida está en sus manos.

Tengo siempre presente al Señor y con él a mi lado, jamás tropezaré. R.

**R. Enséñanos, Señor, el camino de la vida.**

Por eso se me alegran el corazón y el alma y mi cuerpo vivirá tranquilo,

porque tú no me abandonarás a la muerte ni dejarás que sufra yo la corrupción. R.

**R. Enséñanos, Señor, el camino de la vida.**

Enséñame el camino de la vida,  
sáciame de gozo en tu presencia  
y de alegría perpetua junto a ti. R.

**R. Enséñanos, Señor, el camino de la vida.**

## SEGUNDA LECTURA

### Heb 10, 11-14. 18

Hermanos: En la antigua alianza los sacerdotes ofrecían en el templo, diariamente y de pie, los mismos sacrificios, que no podían perdonar los pecados. Cristo, en cambio, ofreció un solo sacrificio por los pecados y se sentó para siempre a la derecha de Dios; no le queda sino aguardar a que sus enemigos sean puestos bajo sus pies. Así, con una sola ofrenda, hizo perfectos para siempre a los que ha santificado. Porque una vez que los pecados han sido perdonados, ya no hacen falta más ofrendas por ellos.

## EVANGELIO

### Mc 13, 24-32

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Cuando lleguen aquellos días, después de la gran tribulación, la luz del sol se apagará, no brillará la luna, caerán del cielo las estrellas y el universo entero se conmoverá. Entonces verán venir al Hijo del hombre sobre las nubes con gran poder y majestad. Y él enviará a sus ángeles a congregar a sus elegidos desde los cuatro puntos cardinales y desde lo más profundo de la tierra a lo más alto del cielo.

Entiendan esto con el ejemplo de la higuera. Cuando las ramas se ponen tiernas y brotan las hojas, ustedes saben que el verano está cerca. Así también, cuando vean ustedes que suceden estas cosas, sepan que el fin ya está cerca, ya está a la puerta. En verdad que no pasará esta generación sin que todo esto se cumpla. Podrán dejar de existir el cielo y la tierra, pero mis palabras no dejarán de cumplirse. Nadie conoce el día ni la hora. Ni los ángeles del cielo ni el Hijo; solamente el Padre".

## Palabra del Señor.

© J. S. Paluch Co., Inc.



## MIEMBROS DEL CONSEJO PASTORAL:

P. Leo Tiburcio, CM  
P. Hugo Medellín, CM  
Juan M. Cajero  
Lorena Bernal  
Kilver Fuentes  
Milton García  
Otto García  
Maricela Juárez  
Rogelio Juárez  
Mauricio Martínez  
Manuel Montúfar  
Mary Orozco  
Yaneth Sierra

## MIEMBROS DEL CONSEJO FINANCIERO:

P. Leo Tiburcio, CM  
Richard Sierra  
Hermann Alidge  
Javier Bernal  
Amador Ramírez  
Rose Tlalolini  
Gerardo Vargas

# LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario  
Lunes: San Alberto Magno  
Martes: Santa Margarita de Escocia; Santa Gertrudis  
Miércoles: Santa Isabel de Hungría  
Jueves: La Dedicación de las Basílicas de San Pedro y San Pablo; Santa Rose Philippine Duchesne  
Sábado: Santa María Virgen



© J. S. Paluch Co., Inc.

## AVISOS

### Rifa Guadalupana

Tendremos una Rifa Guadalupana!  
Celebraremos la Fiesta de la Virgen de Guadalupe en la parroquia y para poder cubrir los gastos tendremos esta rifa.

La rifa se jugará el 12 de diciembre, 3:00pm  
Costo: \$5

5 premios:  
- Un crucifijo,  
- Imagen de la Ascensión de Jesús al Cielo,  
- Imagen de la Santa Cena,  
- Un pesebre,  
- y una Imagen de La Sagrada Familia.

Los premios son hechos de madera de olivo de Tierra Santa.

### Got Talent? / ¿Tienes un talento?

¿Tienes un talento que te gustaría exponer el día de Nuestra Señora de Guadalupe?. Puede ser un poema, un canto, un baile, una obra de teatro, o alguna otra cosa que le quieras dedicar a La Virgen. Déjanos saber en la oficina si te gustaría participar.

### Confesiones

Comenzando el domingo 28 de Noviembre las confesiones serán en la capilla y no en la oficina de los padres.

### Vacunas Contra el COVID

Grace Medical Clinic está administrando vacunas contra el covid para niños entre 5-11 años. Para hacer una cita puede llamar al 704-409-9300. La vacuna que estaran administrando es de Pfizer.

### Rosario de Sanación

Tendremos un Rosario de Sanacion // miércoles, 17 de noviembre, 5:00pm-7:00pm // Esto sera dentro del templo // El rosario dura casi dos horas.

### Bautizos

Padres de familia y miembros de nuestra comunidad, si desean bautizar a un hijo, o quieren recibir el sacramento de bautizo, invitamos a empezar el proceso de inscripción cuatro meses antes de la fecha elegida.

### Bautizos

Padres de familia y miembros de nuestra comunidad, si desean bautizar a un hijo, o quieren recibir el sacramento de bautizo, invitamos a empezar el proceso de inscripción cuatro meses antes de la fecha elegida.

# ANTORCHA GUADALUPANA

PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE, CHARLOTTE.

## MENSAJEROS

Con gran alegría, el lunes 8 de noviembre, la parroquia Nuestra Señora de Guadalupe recibió en sus instalaciones a los corredores de La Antorcha Guadalupana 2021. Los miembros de la iglesia Santa María Magdalena acompañaron con fe a La Virgen de Guadalupe y San Juan Diego en su paso por el estado vecino Carolina del Sur hasta llegar a nuestra comunidad.

Como cada año, su recorrido inició el 5 de septiembre en tierras Mexicanas y se espera llegar a New York el 12 de diciembre. Su mensaje:

**"Velar por la dignidad de un pueblo dividido por la frontera".**

Al llegar a Charlotte, el Padre Leo Tiburcio les recibió con una cálida bendición precedida por una colorida danza a cargo del grupo Nahuin Ollin, luego les invitó a disfrutar de una cena de bienvenida y agradecimiento por traer este mensaje de unión a la comunidad.

Es el fuego inextinguible que llevan los corredores entre sus manos, el que representa la luz de la esperanza. Una esperanza que, de acuerdo a los participantes, les une con sus seres queridos en diversas dimensiones. Por ejemplo, Rocío y Teresa Espinoza participaron este año porque **querían tocar la misma antorcha que su padre llevó hace un año entre sus manos. Ambas tienen la certeza de que su padre estuvo con ellas también este año, pero ahora cuidandolas el cielo.** De manera similar, María junto a su familia, participó llena de gratitud hacia la Virgen por recuperar la mayor parte de su salud después de una batalla con el cáncer.

La Virgen de Guadalupe, San Juan Diego y el fuego de la antorcha, también trajeron esperanza a aquellas personas que por diversas causas no pueden viajar a México y visitar a sus seres queridos. Varios de ellos saben que **sus familiares corrieron con la antorcha en México y ahora sienten que se unen con ellos corriendo con la misma antorcha aquí en Estados Unidos.**

Solo las personas que han corrido con la antorcha entre sus manos saben lo que se siente correr mirando hacia el rostro de la Virgen de Guadalupe. Mientras tanto, invitamos a los demás miembros de la comunidad a que se animen a participar el siguiente noviembre, para que esta nueva experiencia también se quede en su corazón.

N.Y. González | Comité de Comunicación NSG



## CORRESPONSABILIDAD

14 de noviembre 2021 | XXXIII Domingo Ordinario

Al acercarnos al Día de Acción de Gracias, tomemos un momento para considerar todas las bendiciones que recibimos de Dios y cómo agradecemos a Dios por sus bendiciones.

Misas de Acción de Gracias

Jueves, 25 de Noviembre, 2021

12:00 pm (Livestream)

5:00 pm

7:00 pm

Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe - Charlotte, NC

## Padre Pancho



© 2003 WLP, a division of J.S. Paluch Co., Inc.

## La Eucaristía es nuestro sacrificio

La imagen del sacrificio en relación a la Eucaristía nos es muy familiar, no sólo por la experiencia de vida, que a menudo es muy sacrificada, sino porque fue la manera en que el pueblo hispano, históricamente hablando, aprendió a ver la Eucaristía y a celebrarla como tal: sacrificio. No hay nada de malo en que la Eucaristía sea sacrificio, porque lo es, es el sacrificio de Cristo por nosotros; al celebrar la Eucaristía como el sacrificio de Cristo, la Iglesia se hace consciente de que Cristo ha muerto una sola vez en la cruz y que el sacrificio que celebramos es en memorial de su pasión dolorosa, de su gloriosa resurrección y de su admirable ascensión al cielo. La imagen del sacrificio nos sigue llamando aún más porque en esa palabra reflejamos nuestra vida y lo que traemos a la celebración. Refleja la historia de nuestros pueblos, no sólo de sufrimiento, sino de la solidaridad que Dios ha tenido con nuestro propio sufrimiento. La celebramos como un acompañamiento mutuo, de nosotros a Dios y de Dios a nosotros en la persona de Cristo, que también es Dios y que por nosotros murió.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

# Casa Marillac

*"Sirvan a los pobres de todo corazón."*

- Santa Luisa de Marillac



La casa Marillac es la casita blanca que está en la entrada.

**Abierta miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.**

**Los días miércoles y viernes se entregan despensas a familias con mucha necesidad.**

Para pedir una despensa por favor, comuníquese cualquier día de la semana al **704.503.9204** y deje un mensaje con nombre y número de teléfono, de esa forma las personas encargadas de este ministerio podrán tener lista su despensa.

## CELEBRACION DE BAUTIZO

Noviembre - LLENO  
Diciembre - LLENO

### 2022

Enero - 22  
Febrero - 12 y 26  
Marzo - 19 y 26  
Abril - 9 y 23  
Mayo - 7 y 21  
Junio - 4, 11, y 25  
Julio - 2, 16, 30

## CHARLAS PRE-BAUTISMALES

Noviembre - 14 y 28  
Diciembre - NO HAY

### 2022

Enero - 16  
Febrero - 6 y 20  
Marzo - 6 y 20  
Abril - 3 y 17  
Mayo - 8 y 22  
Junio - 5 y 19  
Julio - 3, 17, 24

Datos de la colecta del fin de semana anterior.

**Colecta: \$8,785.00**  
**Gastos: \$13,407.00**

Muchas gracias por su generosidad.

## Ministerio de Emaús



### Palabra y Eucaristía

Un misal bilingüe



### ¿Por qué comprar un misal?

Al comprar tu propio misal te permite participar en las celebraciones de una forma segura y, a la vez, se eliminarían misales desechables de un solo uso. Tu parroquia está dando un paso ahorrando papel y, a la vez, esta consciente de dignificar la Palabra de Dios al no tirar su mensaje.

\$35

Las **mujeres** que ya asistieron a un retiro de Emaús se reúnen todos los jueves a las 7:30 p.m.

Los **hombres** que ya asistieron a un retiro de Emaús se reúnen todos los viernes a las 7:30 p.m.

# Quinceañeras

- 1.-Se ofrece esta celebración solo para miembros activos de la parroquia.
- 2.-La quinceañera debe haber recibido los sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación. Si no está confirmada debe estar cursando clases de catequesis.
- 3.-Los padres y la quinceañera deben asistir a una charla de preparación.
- 4.-Las celebraciones de quinceañera son **Comunitarias**, es decir, se presentan de 1 a 4 quinceañeras en la misma celebración.
- 5.-**NO** se necesita padrino, madrina, u objetos para esta celebración.
- 6.-**NO** hay fechas especiales.

### 2021

Noviembre - 27  
Diciembre - 18

### Estas son las fechas disponibles

### 2022

Enero - 15 y 29  
Febrero - 12 y 26  
Marzo - 19  
Abril - 2 y 30  
Mayo - 28  
Junio - 4, 11 y 25

Julio - 2, 16, 30

Agosto - 6, 13 y 27  
Septiembre - 10 y 24  
Octubre - 8 y 22  
Noviembre - 5 y 26  
Diciembre - 3 y 17



**Caballeros de Colón**

Los **hombres** que están juramentados como Caballeros de Colón se reúnen cada primer miércoles del mes a las 7:30pm.

# Ministerios y servicios parroquiales

## MEDALLA MILAGROSA E HIJOS DE MARIA SANTISIMA

Novena y Rosario los martes a las 8:00 p.m.

## BAUTIZOS

La información sobre los bautizos se da los domingos después de cada una de las misas programadas, en la mesa de información.

## MATRIMONIOS

Las charlas prematrimoniales comienzan el primero de agosto, serán presenciales. Para registrarse, favor de pasar a la mesa de información. La donación es de \$50.

## CATEQUESIS PARA ADULTOS

Se necesita acta de bautizo e inscripción previa requerida. Pida información para el siguiente curso.

## GRUPOS JUVENILES

13 a 17 años: 2do y 4to Sábado, 7:30 p.m.

18 a 25 años: Todos los Viernes, 7:30 p.m.

## GRUPO A.A.

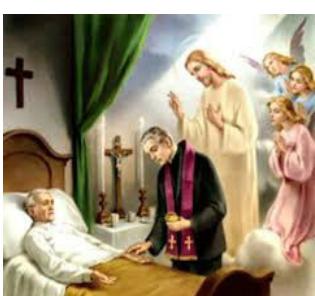
El grupo de alcohólicos anónimos sostiene las reuniones los martes, jueves y viernes a las 7:30 p.m. en la casa Marillac de la entrada.

## PEREGRINOS EN PAREJA

Próximas reuniones: Nov. 19

Parejas casadas y no casadas son bienvenidas.

## MINISTERIO DEL HOSPITAL



Si usted tiene un ser querido que le pueda hacer bien una visita de nuestro ministerio, déjenos su información en el escritorio de información o llame a la oficina.

## CRUCERO DE SALUD

El crucero de salud que atiende la comunidad de 0 a 17 años sin seguro medico.

Próximas visitas: HASTA NUEVO AVISO

## ADORACION NOCTURNA

Cada primer primer sábado del mes se lleva a cabo la Adoración Nocturna desde las 8:00 p.m. hasta el otro día a las 6:00 a.m.

## RENOVACION CARISMATICA

La asamblea de la renovación carismática es cada domingo a las 6:00 p.m. Asiste, alaba, ora y predica a Dios.

## CONFESIONES

Todos los domingos durante misa de: 6:00 am, 8:00 am, 10:00am. 12:00 pm, 2:00 pm, 5:00 pm  
O con cita.

## ENSAYO DE COROS

**Niños y adolescentes:** Cada martes 6:00 p.m.

**Mujeres:** Cada lunes 7:00 p.m.

**Hombres:** Cada lunes 8:00 p.m.

## PADRES Y MADRES ORANTES

Es un grupo que como su nombre lo dice, son madres y padres de familia que se reúnen cada 3er sábado del mes a las 7:00 p.m. para orar por sus hijos.

## APOSTOLES DE LA PALABRA

Las personas de este ministerio le ayudarán a aclarar sus dudas referentes a nuestra fe católica (803)448-2206



## AYUDA A LA PARROQUIA

Anúnciate en las últimas páginas de este boletín. De esta manera gana tu negocio, y ayudas a la parroquia.

**Por favor, anuncie su negocio en este boletín. Ganamos todos: su negocio vende más y ayuda a sostener el boletín.**

**Call us at**

**1-800-432-3240**

**to reach the  
Catholic Community  
for an  
Unbeatable Price**



**DONALD'S Tapiceria**

Asientos e Interiores Personalizados • Techos Convertibles y Vinyl Sunroof • Tapiceria de Cuero • Quemacocos • Interior Del Techo  
Botes • Hojalateria y Pintura  
3436 Performance Rd., Charlotte, NC 28214  
I85-S Salida 29    Elias 704-516-7369



**Centro Médico Latino**

MEDICINA FAMILIAR PARA TODAS LAS EDADES

Servicios médicos para Mujeres, niños, adultos y Tercera Edad

3541 Randolph Road, Suite 303  
Charlotte NC 28211

6823 South Boulevard, Suite E  
Charlotte NC 28217

1630 Campus Park, Unit B  
Monroe NC 28112

Laboratorio Completo, Ultrasonidos y Vacunas

Phone: 704-333-0465

[www.centromedicalatino.com](http://www.centromedicalatino.com)

**ARANDAS Auto Service**

Seriedad, Puntualidad,  
Trabajo Garantizado



Abierto de  
Lunes a Viernes de  
7am-6pm  
Sábado de 7am-3pm  
[www.arandasautoservice.com](http://www.arandasautoservice.com)

Donde tu carro anda, porque anda!

7000 North Tryon St.  
Charlotte, NC 28213  
**980-299-9810**

6300 South Blvd., Ste. 400  
Charlotte, NC 28217  
**704-554-6228**  
**704-449-3896**

**catholicmatch®**  
North Carolina



[CatholicMatch.com/myNC](http://CatholicMatch.com/myNC)

Se renta para todo tipo de eventos:

- Bautizos
- XV Años
- Fiestas Infantiles
- Mesas y Sillas

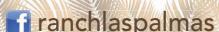


Mario Rivera  
704-201-7433

Claudia Hernández  
704-779-0459  
[claudia@ranchaspalmashome.com](http://claudia@ranchaspalmashome.com)

[www.ranchaspalmashome.com](http://www.ranchaspalmashome.com)

2028 Old Pageland Monroe Rd. | Monroe, NC 28112



**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

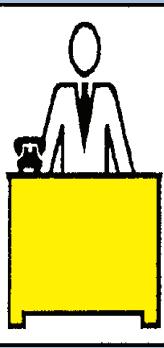
✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month  
✓ Police ✓ Fire  
✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



**CALL NOW! 800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide

This Button **SAVES Lives!**  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!  
GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA



**Your  
ad  
could  
be in  
this  
space!**

**¡VACÚNATE!**  
ES SEGURA, EFECTIVA Y GRATIS.

MÁS INFORMACIÓN EN [VACUNATE.NC.GOV](http://VACUNATE.NC.GOV)



# SUS COMPRAS EN



## SE CONVIERTEN EN DONACIONES

Entregue el recibo de compra a su iglesia y esta recibirá el 3% en una donación para financiar los programas que adelanta con la comunidad.



Knights of Columbus®  
**INSURANCE**  
YOUR SHIELD FOR LIFE™

**Christopher Mahoney, FIC**

General Agent  
919-719-2715

christopher.mahoney@kofc.org  
www.kofcmahoneyagency.com



Career Opportunities Available

Life Insurance • Long-Term Care Insurance  
Retirement Annuities • Disability Income Insurance

Protecting Catholic families since 1882

102650-ens



## BOLETOS AÉREOS

A todo México, Latinoamérica, Caribe, Europa, USA y el mundo.  
Venta, confirmación y cambio de reservaciones.  
Tels: 704-567-7515  
704-837-7331  
elena@serviciosaereosmex.com 30 Años de Experiencia a su Servicio  
3125 Eastway Dr., oficina 102, Charlotte, NC 28205  
(Edificio de pagos Duke Energy)



Compre o Venda Su Casa Con



Programas para primeros compradores, 100% financiamiento, dueños de negocio, 1099, W7 (ITIN) DACA, TPS, etc.



## Carolina Funeral Service & Cremation Center

- \* Funerales
- \* Funerales con Cremacion
- \* Envios a Mexico y Sur America
- Se Habla Español
- Acuerdos Internacionales y Locales

5505 Monroe Rd.  
Charlotte, NC 28212  
Phone: 704-568-0023



TV | INTERNET | VOICE

## The Fastest Internet!

Starting at 60Mbps

\$29.99  
mo.\*

EACH for 12 months when bundled together

Call To Establish New Service

**844-649-9708**

©2016 Charter Communications  
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer  
Service not available in all areas

## ¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in the Carolinas  
**(704) 540-4646**  
[www.myamericasrealestate.com](http://www.myamericasrealestate.com)



**Hector y Cecilia Carbalal**  
Realtors en NC y SC

Más de 18 años de experiencia

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.  
I am patronizing your business because of it!

## La Acapulqueña Mercado Mexicano

" Le Ofrecemos Lo Mejor"  
• Envios De Dinero  
• Fax – Copias  
• Tortillas, Especias Y Mucho Mas.....

4709 Tuckasgeee Rd. #8  
Fax y Tel: (704) 393-1293

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-432-3240

**¡ACEPTAMOS W7 y ITIN!  
¡CON o SIN CREDITO!**

**LLAMA 704-790-7800**

717 RHYNE RD., CHARLOTTE, NC 28214  
[afsheen@victorychevcharlotte.com](mailto:afsheen@victorychevcharlotte.com)



Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.



**ESTA PENSANDO EN COMPRAR O VENDER?  
con crédito, sin crédito, Tax ID/W7, DACA**  
**Celia Estrada: (980) 722-9298**

1709-B Central Avenue, Charlotte, NC 28205

estradacelia1@gmail.com

